

สำเนา

/ฉ.บ.ร. ๓๓
Em-๕๔-๗๑-๕๕

สำนักงาน โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์

สภาวิชาชีพไทย

สภาวิชาชีพไทย

บันทึกข้อความ

ฝ่ายออร์โธปิดิกส์ ตึกเจริญ-สมศรี ชั้น 2วันที่ 22 สิงหาคม 2555

เรื่อง ขออนุมัติไปเข้าร่วมประชุมวิชาการ ณ ต่างประเทศ

เรียน หัวหน้าฝ่ายออร์โธปิดิกส์

สิ่งที่ส่งมาด้วย โปรแกรมการประชุม

ด้วย กระผม นายแพทย์ กวี ภัทราดุลย์ ตำแหน่ง ผู้ช่วยศาสตราจารย์ (พิเศษ) ระดับ 7 ฝ่ายออร์โธปิดิกส์ โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ ได้รับเชิญจากบริษัท MSD (Thailand) Ltd. ให้เข้าร่วมประชุมวิชาการ 9th congress of Asian Pacific Federation of Societies for Surgery of the Hand (APFSSH) ในระหว่างวันที่ 11-14 ตุลาคม 2555 ณ เมือง Bali ประเทศ Indonesia นั้น

ในการนี้ กระผมใคร่ขออนุมัติไปเข้าร่วมประชุมโดยไม่ถือเป็นวันลา โดยกำหนดออกเดินทางในวันที่ 10 ตุลาคม 2555 และเดินทางกลับในวันที่ 15 ตุลาคม 2555 สำหรับค่าใช้จ่ายต่าง ๆ ทางบริษัทฯ ผู้เชิญจะเป็นผู้ออกค่าใช้จ่ายให้ทั้งหมด

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติและดำเนินการต่อไปด้วย จักเป็นพระคุณยิ่ง

(นายแพทย์ กวี ภัทราดุลย์)

ที่ อธ.497/2555

เรียน ผู้อำนวยการ โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์

เพื่อโปรดอนุมัติและดำเนินการต่อไปด้วย

(นายแพทย์ยงศักดิ์ หวังรุ่งทรัพย์)

หัวหน้าฝ่ายออร์โธปิดิกส์

22 สิงหาคม 2555

ผู้ประสานงาน คุณอารีย์ ฉิมกลิ่น โทร .4230 ต่อ 13

MSD (Thailand) Ltd.

The Offices at Central World, 37th Floor
999/9 Rama 1 Road, Pathumwan,
Bangkok 10330
Thailand

August 20, 2012

Dr. Kawee Pataradool
Chulalongkorn Hospital

T 66 2262 5700
F 66 2255 5095



Dear Dr. Kawee

MSD Thailand Ltd. is pleased to extend to you this formal invitation to participate at the 9th congress of Asian Pacific Federation of Societies for Surgery of the Hand (APFSSH) to be held on October 11-14, 2012, Bali, Indonesia.

As part of this sponsorship, MSD Thailand Ltd. will arrange for you, to the extent practicable and at our expense, registration fee / air or ground transportation / lodgings / meals / insurance for overseas travel for your participation at the above event. Should you incur other expenses as part of your attendance to this event, we will reimburse you, by way of check only those reasonable expenses mutually agreed in advance, and supported by written receipts. All other personal expenses such as laundry/ international phone calls / entertainment / alcohol / additional expense from flight change for personal purpose / expenses incurred beyond the dates of the event etc and expenses of persons accompanying you will be for your own account.

On your part, under this sponsorship, we would appreciate your support with the following:

- Disclose to us any position you hold, whether formally, informally or government-related, in any association or institution, in relation to which this sponsorship will actually, or potentially, lead to a conflict of interest, so that any issues may be resolved appropriately by mutual effort, including not proceeding with this sponsorship if necessary. Notwithstanding such disclosure and should this sponsorship proceed, you confirm that you have complied and agree that you will continue to comply with all applicable legal and ethical rules and work place regulations to properly manage all actual or potential conflict of interest situations. Specifically, you agree that in the event you are a member of any governmental or hospital committees ("Committees") which may handle matters related to the Company's business, you have taken, and shall continue to take, all appropriate steps to fully comply with all Committee rules pertaining to disclosure of your relationship with the Company, and unless explicitly permitted by law, work place regulations and/or Committee rules, you shall decline from deliberating and decision-making on matters that may impact the Company's business.
- You agree to keep all information obtained from our Company in connection with the sponsorship strictly confidential (save for any information already in the public domain) and shall not disclose such information to any party without the prior written consent of the Company.

Should you agree to participate, participation in all elements of the meeting, including scientific presentations and workshops is required.

We look forward to an interesting and valuable meeting and hope that you will agree to participate in the congress of the 9th congress of Asian Pacific Federation of Societies for Surgery of the Hand (APFSSH) to be held on October 11-14, 2012, Bali, Indonesia. MSD and its affiliates will continue to use any personal information of yours for professional interactions with you in accordance with applicable law. Please contact the undersigned if you require further information.

Yours sincerely

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Pitiporn Limvanich".

Pitiporn Limvanich
Product Manager - Arcoxia
MSD (Thailand) Ltd.